

Galaxy VS

Caja de disyuntor de batería

Instalación

GVSBBB100K200H, GVSBBB20K80H

Las actualizaciones más recientes están disponibles en el sitio web de Schneider Electric
9/2023



Información legal

La información proporcionada en este documento contiene descripciones generales, características técnicas o recomendaciones relacionadas con productos o soluciones.

Este documento no pretende sustituir a un estudio detallado o un plan de desarrollo o esquemático específico de operaciones o sitios. No debe usarse para determinar la adecuación o la fiabilidad de los productos o las soluciones para aplicaciones de usuario específicas. Es responsabilidad del usuario realizar o solicitar a un experto profesional (integrador, especificador, etc.) que realice análisis de riesgos, evaluación y pruebas adecuados y completos de los productos o las soluciones con respecto a la aplicación o el uso específicos de dichos productos o dichas soluciones.

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en este documento son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Este documento y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no otorga ningún derecho o licencia para el uso comercial del documento o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

Schneider Electric se reserva el derecho de realizar cambios o actualizaciones con respecto a o en el contenido de este documento o con respecto a o en el formato de dicho documento en cualquier momento sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este documento o por el uso no previsto o el mal uso del contenido de dicho documento.

Tabla de contenido

Instrucciones importantes de seguridad: GUARDE ESTAS	
INSTRUCCIONES	5
Compatibilidad electromagnética	6
Precauciones de seguridad	6
Seguridad eléctrica	9
Seguridad de las baterías	10
Especificaciones	12
Especificaciones del disyuntor de batería	12
Configuración del disparo del interruptor	13
Dimensión de los cables recomendados	14
Especificaciones del par de apriete	14
Peso y dimensiones de transporte de la caja de disyuntor de batería	15
Peso y dimensiones de la caja del disyuntor de batería	15
Especificaciones ambientales	15
Conformidad	15
Información general de los kits de instalación	
proporcionados	16
Procedimiento de instalación	17
Colocar la caja del disyuntor de batería en la pared	18
Preparar la caja del disyuntor de batería para el cableado	20
Conexión de los cables de señalización	22
Conexión de los cables de alimentación	25
Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto	29
Últimos pasos de la instalación	30
Desmantelamiento o traslado de la caja de disyuntor de batería	
una nueva ubicación	31

Instrucciones importantes de seguridad: **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, utilizarlo o hacer el mantenimiento. Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer en este manual o en el equipo para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información importante que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a un mensaje de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de un posible peligro de lesiones personales. Acate todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

▲ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

▲ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** lesiones menores o moderadas.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

AVISO

AVISO se utiliza para prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se utilizará con este tipo de mensaje de seguridad.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Consideraciones que deben tenerse en cuenta

La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico deben realizarlos únicamente personal cualificado. Schneider Electric no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier consecuencia derivada del uso de este material.

Una persona cualificada es alguien con habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos, y que ha recibido formación para reconocer y evitar los peligros pertinentes.

Según IEC 62040-1: "Sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) Parte 1: Requisitos de seguridad", este equipo, incluido el acceso a la batería, lo debe instalar, inspeccionar y mantener una persona capacitada.

Por "persona capacitada" se entiende un individuo con la formación y la experiencia pertinentes que le permiten percibir los riesgos y evitar los peligros que puede crear el equipo (referencia: IEC 62040-1, sección 3.102).

Compatibilidad electromagnética

AVISO

RIESGO DE PERTURBACIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este SAI es un producto de categoría C2. En entornos residenciales, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Precauciones de seguridad

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Lea todas las instrucciones del manual de instalación antes de instalar o usar este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el producto hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto se debe instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric. En particular las protecciones exteriores e interiores (disyuntores de protección aguas arriba, disyuntores de batería, cables, etc.) y los requisitos ambientales. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad si no se respetan estos requisitos.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El sistema SAI debe instalarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales. Instale el sistema SAI de acuerdo con:

- IEC 60364 (incluidas las secciones 4.41 de protección contra descarga eléctrica, 4.42 de protección contra efectos térmicos y 4.43 de protección contra sobrecorriente), o
- NEC NFPA 70 o
- Código eléctrico canadiense (C22.1, Parte 1)

según la norma que se aplique en su área local.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Instale el producto en una zona interior y de temperatura controlada sin contaminantes conductivos ni humedad.
- La superficie debe estar nivelada y ser sólida, no inflamable (por ejemplo, de hormigón) y capaz de soportar el peso del sistema.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

El producto no está diseñado para los siguientes entornos operativos inusuales y, por lo tanto, no se debe instalar en ellos:

- Humos nocivos
- Mezclas explosivas de polvo o gases, gases corrosivos, calor radiante o por conducción de otras fuentes
- Humedad, polvo abrasivo, vapor o entornos excesivamente húmedos
- Hongos, insectos, parásitos
- Aire cargado de sal o refrigerante de aire acondicionado contaminado
- Nivel de contaminación superior a 2 según IEC 60664-1
- Exposición a vibraciones, sacudidas e inclinaciones anormales
- Exposición a luz solar directa, fuentes de calor o campos electromagnéticos fuertes

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No haga orificios ni realice perforaciones para cables o conductos con las placas guía instaladas ni cerca del sistema SAI.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚠⚠ ADVERTENCIA**PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No realice modificaciones mecánicas al producto (como retirar piezas del armario o hacer orificios) que no se describan en el manual de instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

AVISO**RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO**

Respete los requisitos de espacio alrededor del producto y no cubra las aberturas de ventilación del producto mientras esté en funcionamiento.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Seguridad eléctrica

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado.
- Utilice equipos de protección personal adecuados y siga las prácticas seguras para realizar trabajos eléctricos.
- Desconecte todo suministro de alimentación al sistema SAI antes de trabajar en o dentro del equipo.
- Antes de trabajar en el sistema SAI, compruebe si existe tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.
- El SAI contiene una fuente de energía interna. Puede generarse una tensión peligrosa aunque se desconecte del suministro de red. Antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema SAI, asegúrese de que las unidades estén apagadas y de que el suministro de red y las baterías estén desconectados. Espere cinco minutos antes de abrir el SAI para permitir que los condensadores se descarguen.
- El SAI debe estar conectado a tierra correctamente y, debido a una corriente residual elevada, el conductor a tierra debe conectarse primero.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

En sistemas en los que la protección de retroalimentación no es parte del diseño estándar, se debe instalar un dispositivo de aislamiento automático (opción de protección de retroalimentación u otro dispositivo que cumpla con los requisitos especificados en IEC/EN 62040-1 o UL1778 5.ª edición, dependiendo de cuál de los dos estándares se aplique a su zona) para impedir cualquier tensión o energía peligrosa en los terminales de entrada del dispositivo de aislamiento. El dispositivo se debe abrir dentro de los 15 segundos posteriores al fallo de alimentación aguas arriba y se debe dimensionar según las especificaciones.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Si la entrada del SAI está conectada mediante aisladores externos que aíslan el neutro cuando se abren, cuando el aislamiento de retroalimentación automático se proporciona de forma externa al equipo o si se conecta a un sistema de distribución de alimentación IT, el usuario debe colocar una etiqueta en los terminales de entrada del SAI y en todos los aisladores de alimentación principal instalados en una ubicación remota con relación al área del SAI y en los puntos de acceso externo entre dichos aisladores y el SAI. El texto de la etiqueta debería ser similar a este (o equivalente en un idioma aceptable en el país en el que se instale el equipo):

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

Riesgo de tensión de retroalimentación. Antes de trabajar en este circuito: Aísle el SAI y compruebe si hay tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Seguridad de las baterías

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

- Los disyuntores de la batería se deben instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric.
- El mantenimiento de las baterías debe realizarlo o supervisarlo únicamente personal cualificado con conocimiento sobre baterías, quien debe tomar las precauciones necesarias. Mantenga alejado de las baterías al personal no cualificado.
- Desconecte el cargador antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
- No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar.
- Las baterías defectuosas pueden alcanzar temperaturas que superan los umbrales de quemaduras de las superficies que se pueden tocar.
- No abra, altere ni desmonte las baterías. La exposición al electrolito es perjudicial para la piel y los ojos. Puede ser tóxico.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ PELIGRO**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

Las baterías pueden presentar riesgos de descarga eléctrica y cortocircuitos de alta intensidad. Al manipular las baterías, se deben tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Quítese relojes, anillos y otros objetos metálicos.
- Use herramientas con mangos aislantes.
- Lleve guantes, botas y gafas protectoras.
- No deje herramientas ni piezas metálicas sobre las baterías.
- Desconecte el cargador antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
- Determine si, por descuido, alguna batería se ha conectado a tierra. Si es así, desconéctela. El contacto con cualquier parte de una batería con conexión a tierra puede provocar descargas eléctricas y quemaduras por corriente de cortocircuito alta. La posibilidad de tal descarga puede reducirse si una persona con conocimientos técnicos quita las conexiones a tierra durante la instalación y el mantenimiento (aplicable a equipo y a baterías externas sin un circuito de alimentación con conexión a tierra).

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Cuando cambie las baterías, sustitúyalas siempre por otras del mismo tipo y por la misma cantidad de baterías o módulos de baterías. En la etiqueta del armario de baterías clásicas encontrará información sobre las baterías del sistema.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Monte las baterías en el sistema SAI, pero no las conecte hasta que el sistema SAI esté listo para encenderse. El tiempo transcurrido desde la conexión de las baterías hasta el encendido del sistema SAI no debe ser superior a 72 horas o 3 días.
- Las baterías no se deben almacenar más de seis meses debido al requisito de recarga. Si el sistema SAI permanece apagado por un largo tiempo, recomendamos que lo encienda durante un periodo de 24 horas, como mínimo una vez al mes. De este modo se cargan las baterías y se evitan daños irreversibles.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

Especificaciones

AVISO

RIESGO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

Consulte el manual de instalación del SAI para obtener especificaciones detalladas del sistema SAI.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Especificaciones del disyuntor de batería

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

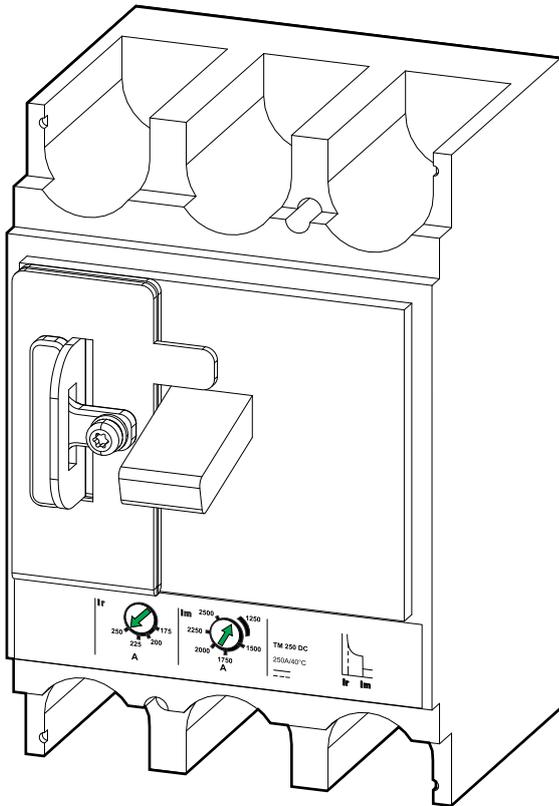
Este producto se debe utilizar únicamente con el sistema SAI Galaxy VS.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

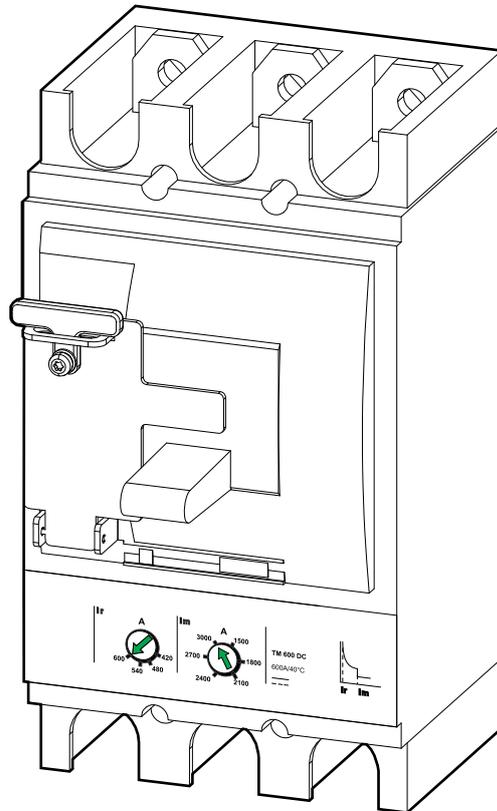
Potencia nominal del disyuntor	20-80 kW	100-200 kW
Disyuntor de batería	LV438980 (LV438218, LV438245)	LV438279
Configuración máxima	4 horas de autonomía	200 kW: 1 hora de autonomía 100-150 kW: 4 horas de autonomía
Tipo de batería	Plomo-ácido, VRLA, litio	Plomo-ácido, VRLA, litio
Clasificación máxima de cortocircuito (kA)	35	35
Corriente de cortocircuito mínima para disparo del disyuntor del circuito (A)	1250	1500

Configuración del disparo del interruptor

Configuración del disparo para el disyuntor de batería de 20–80 kW



Configuración del disparo para el disyuntor de batería de 100–200 kW



Potencia nominal del SAI	20–60 kW	80 kW	100–150 kW	200 kW
Ir (A)	175	225	420	600
Im (A)	1250	1250	1500	1500

Dimensión de los cables recomendados

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Todo el cableado debe cumplir con los códigos nacionales y/o eléctricos aplicables.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

NOTA: La protección contra sobrecorrientes la suministran terceras partes.

Las dimensiones de los cables del manual se basan en la tabla B.52.5 de IEC 60364-5-52 con las siguientes indicaciones:

- Conductores a 90 °C
- Temperatura ambiente de 30 °C
- Uso de conductores de cobre o aluminio
- Método de instalación C

Si la temperatura ambiente es superior a 30 °C, se deben seleccionar conductores de mayor tamaño de acuerdo con los factores de corrección de la norma IEC.

Cobre	20–60 kW	80 kW	100–150 kW	200 kW
Batería +/- (mm ²)	50	70	2 de 70	2 de 120
Batería PE (mm ²)	25	35	70	120

Aluminio	20–60 kW	80 kW	100–150 kW	200 kW
Batería +/- (mm ²)	70	ND	2 de 120	ND
Batería PE (mm ²)	35	ND	120	ND

Especificaciones del par de apriete

Tamaño del perno	Par de apriete
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

Peso y dimensiones de transporte de la caja de disyuntor de batería

Referencia comercial	Peso en kg	Altura en mm ¹	Anchura en mm	Profundidad en mm
GVSBBB20K80H	45	480	840	1220
GVSBBB100K200H	55	480	840	1220

Peso y dimensiones de la caja del disyuntor de batería

Referencia comercial	Peso (kg)	Altura (mm)	Anchura (mm)	Profundidad (mm)
GVSBBB20K80H	25	650	500	280
GVSBBB100K200H	35	800	500	280

Especificaciones ambientales

	Funcionamiento	Almacenamiento
Temperatura	0 °C a 40 °C	-25 °C a 55 °C
Humedad relativa	5-95 % sin condensación	10-80 % sin condensación
Altitud	0-3000 m	
Grado de protección	IP20	
Color	RAL 9003, grado de brillo 85 %	

Conformidad

Seguridad	IEC 62040-1: 2017, edición 2.0, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 1: Requisitos de seguridad
Rendimiento	IEC 62040-3: 2011-03, 2.ª edición, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 3: Método para especificar las prestaciones y los requisitos de prueba
Condiciones ambientales	IEC 62040-4: 2013-04, 1.ª edición, sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) - Parte 4: Aspectos medioambientales: requisitos y elaboración de informes
Marcaje	CE
Sistema de conexión a tierra	TN-C, TN-S, TT
Categoría de sobretensión	OVCIII
Clase de protección	I
Grado de contaminación	2

1. El panel de derivación de mantenimiento en paralelo se empaqueta en posición horizontal, por lo tanto la altura y la profundidad son diferentes de las que tiene el producto.

Información general de los kits de instalación proporcionados

Kit de instalación 0H-9130 para 20–80 kVA

Componente	Se utiliza para	Número de unidades
Tuerca M10 con arandela	Colocar la caja del disyuntor de batería en la pared, página 18.	7 
Perno M10 x 30 mm con arandela		7 
Tuerca M8 con arandela	Conexión de los cables de alimentación, página 25.	15 
Perno M8 x 25 mm con arandela		15 
Bridas para sujetar los cables de señalización	Conexión de los cables de señalización, página 22.	2 
Bridas para sujetar los cables de señalización		5 
Bridas para sujetar los cables de alimentación	Conexión de los cables de alimentación, página 25.	30 

Kit de instalación 0H-1491 para 100–200 kVA

Componente	Se utiliza para	Número de unidades
Tuerca M10 con arandela	Colocar la caja del disyuntor de batería en la pared, página 18 y Conexión de los cables de alimentación, página 25.	15 
Perno M10 x 30 mm con arandela		15 
Bridas para sujetar los cables de señalización	Conexión de los cables de señalización, página 22.	2 
Bridas para sujetar los cables de señalización		5 
Bridas para sujetar los cables de alimentación	Conexión de los cables de alimentación, página 25	30 

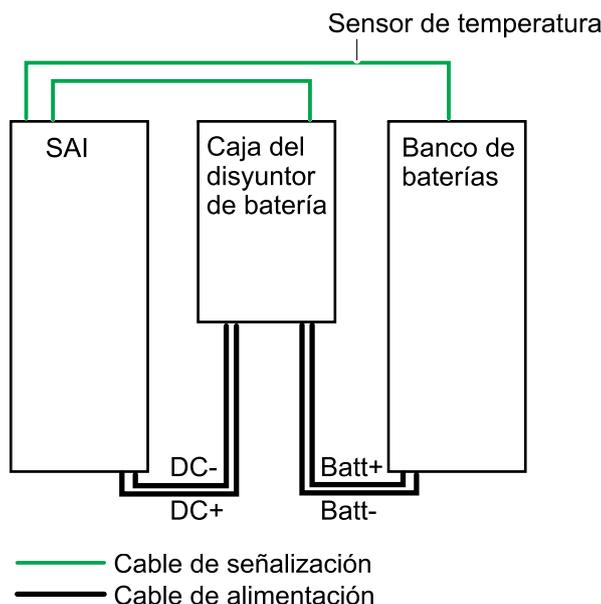
Procedimiento de instalación

⚠️ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Coloque la caja de disyuntor de batería lo más cerca posible del banco de baterías para limitar la longitud de cable de batería desprotegido. La distancia entre el banco de baterías y el SAI no debe superar los 200 m. Póngase en contacto con Schneider Electric si desea realizar una instalación con una distancia superior.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.



NOTA: La instalación del sensor de temperatura de la batería no se describe en este manual. Consulte el manual de instalación del SAI para obtener más información.

1. Colocar la caja del disyuntor de batería en la pared, página 18.
2. Preparar la caja del disyuntor de batería para el cableado, página 20.
3. Conexión de los cables de señalización, página 22.
4. Conexión de los cables de alimentación, página 25.
5. Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 29.
6. Últimos pasos de la instalación, página 30.

Para el desmantelamiento o el traslado de la caja de disyuntor de batería una vez finalizada la instalación, consulte Desmantelamiento o traslado de la caja de disyuntor de batería a una nueva ubicación, página 31.

Colocar la caja del disyuntor de batería en la pared

⚠ ATENCIÓN

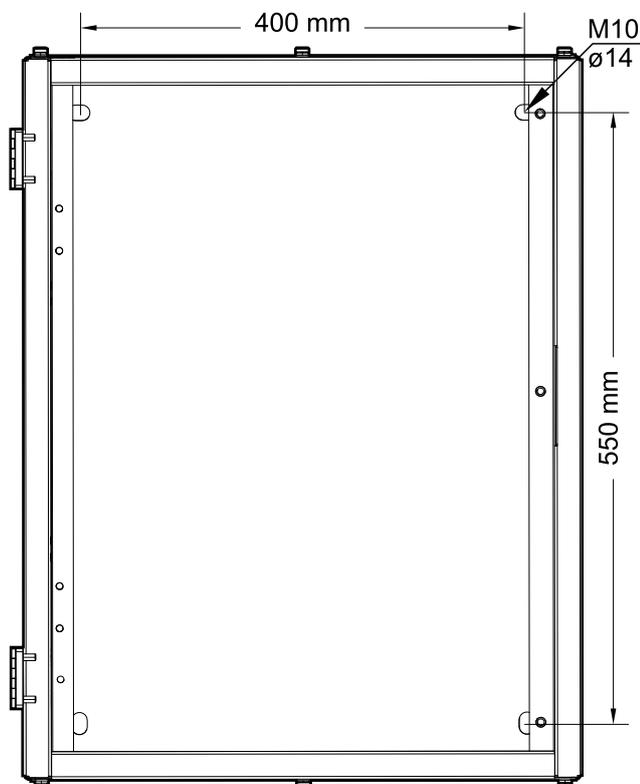
RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO

- Coloque la caja del disyuntor de batería en una pared o un bastidor suficientemente sólidos y capaces de soportar el peso de la unidad.
- Utilice el hardware adecuado (no suministrado) para colocar la caja del disyuntor de batería en la pared.

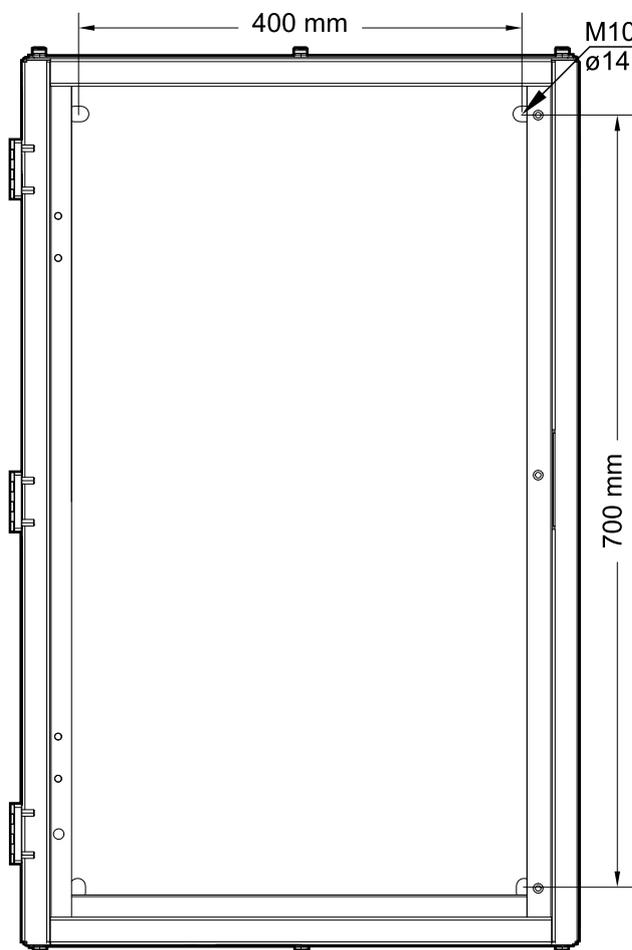
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

NOTA: Se suministran cuatro tuercas torx M10 x 30 para colocar la caja del disyuntor de batería en un bastidor.

Caja del disyuntor de batería de 20–80 kW

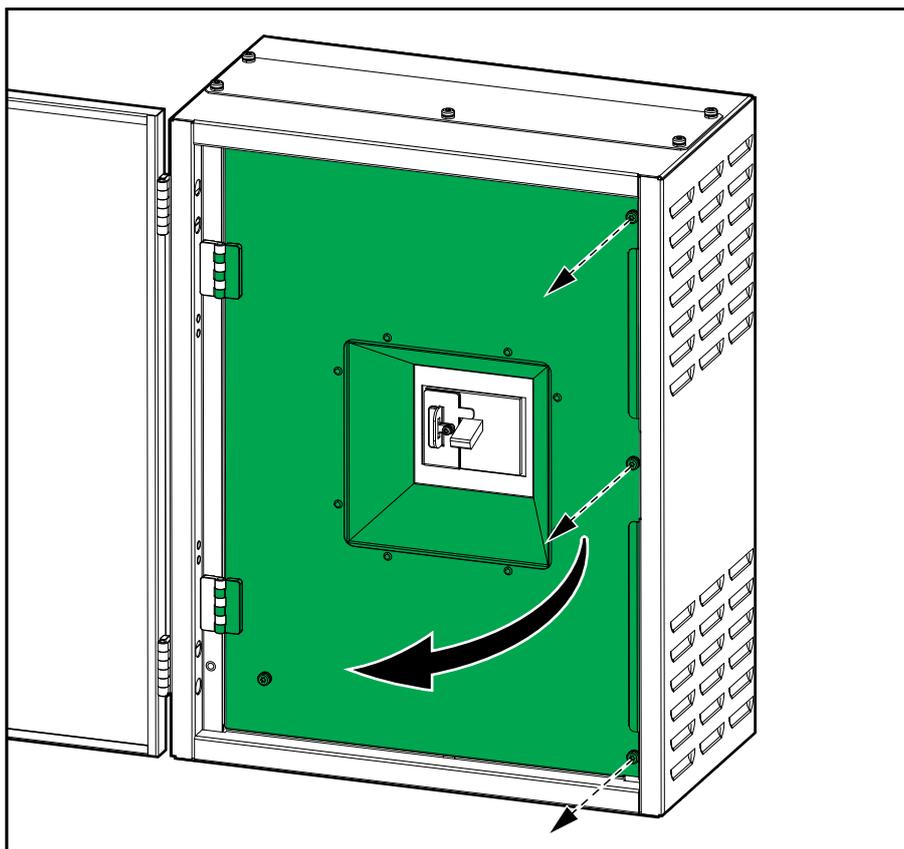


Caja del disyuntor de batería de 100–200 kW



1. Mida y marque en la pared las ubicaciones de los cuatro orificios de montaje.
2. Taladre los orificios en cada una de las cuatro ubicaciones marcadas.

3. Afloje los tres tornillos y abra la puerta interior.



4. Coloque la caja del disyuntor de batería en la pared.

Preparar la caja del disyuntor de batería para el cableado

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

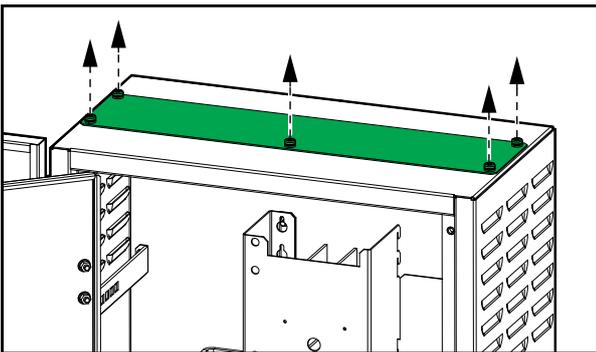
No haga orificios para el cableado o los conductos mientras las placas guía estén instaladas ni realice perforaciones ni orificios cerca del sistema SAI.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

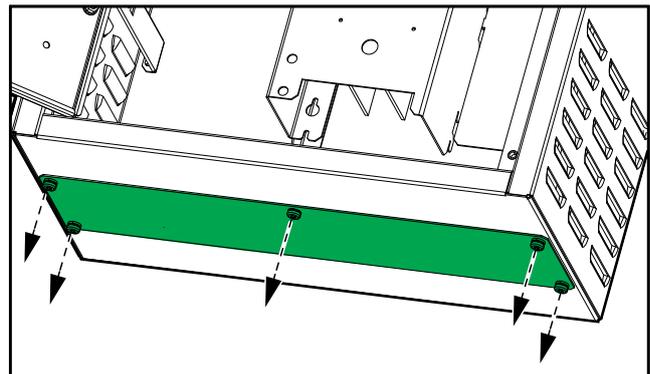
1. Retire las placas guía:

- **Para la entrada de cables por la parte inferior:** Retire la placa guía inferior.
- **Para la entrada de cables por la parte superior (disponible solo para la caja del disyuntor de batería de 20–80 kW):** Retire la placa guía.

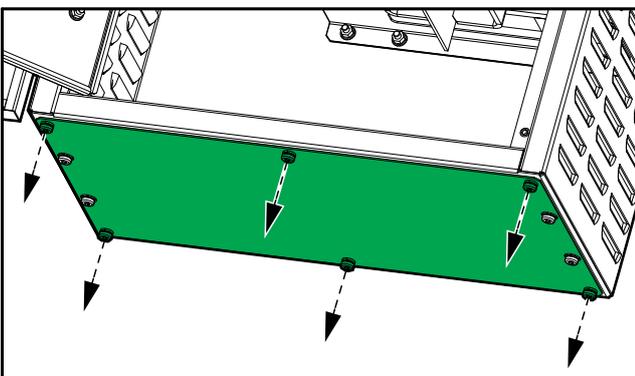
Entrada de cables por la parte superior para caja del disyuntor de batería de 20–80 kW



Entrada de cables por la parte inferior para caja del disyuntor de batería de 20–80 kW



Entrada de cables por la parte inferior para caja del disyuntor de batería de 100–200 kW



2. Perfore los orificios para el cableado o los conductos en las placas guía.

3. Instale conductos (si procede) y vuelva a colocar las placas guía.

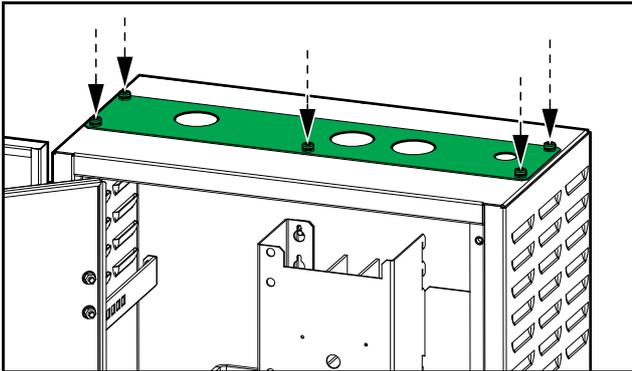
⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

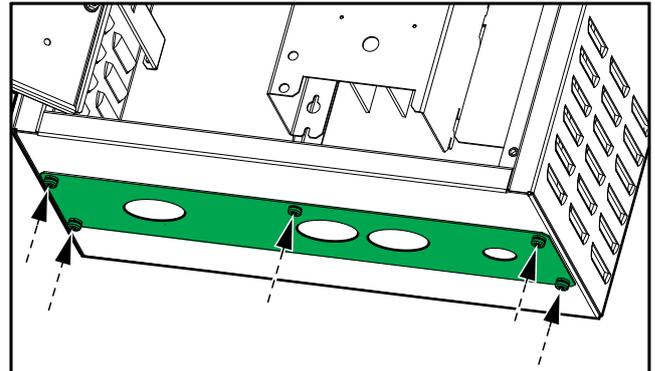
Compruebe que no haya bordes afilados que puedan dañar los cables.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

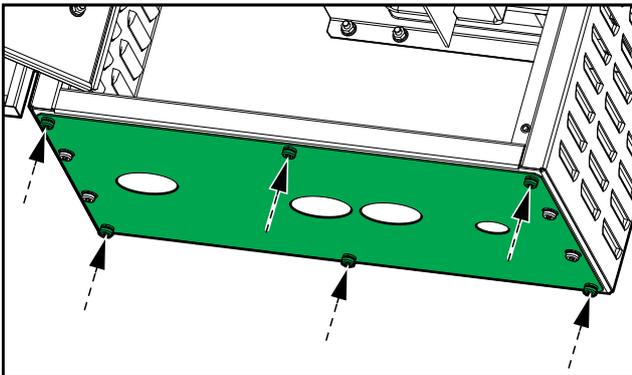
Entrada de cables por la parte superior para caja del disyuntor de batería de 20–80 kW



Entrada de cables por la parte inferior para caja del disyuntor de batería de 20–80 kW



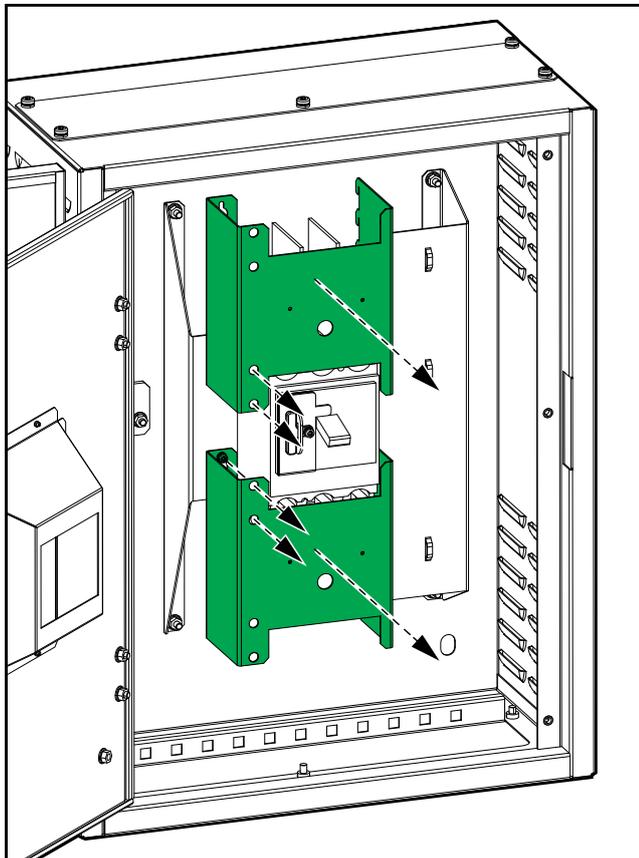
Entrada de cables por la parte inferior para caja del disyuntor de batería de 100–200 kW



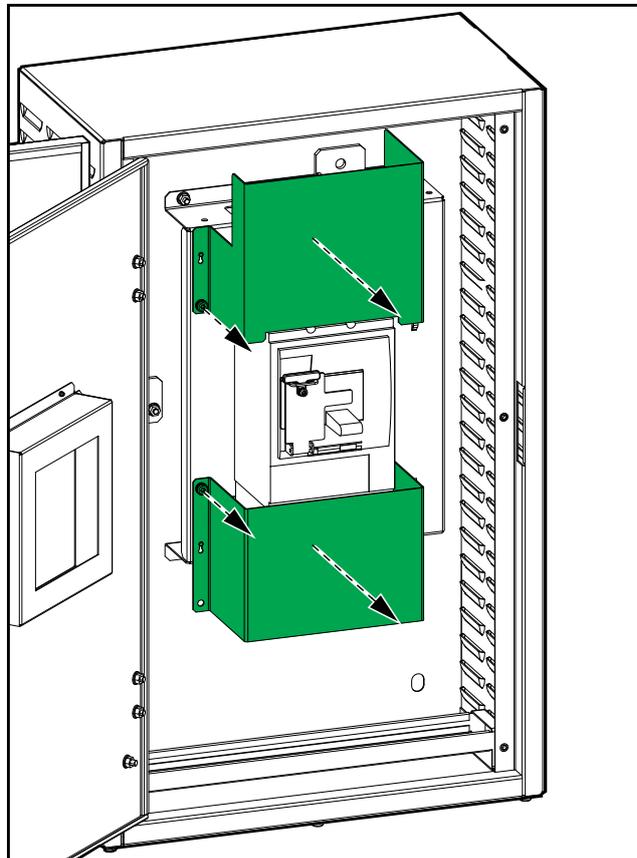
Conexión de los cables de señalización

1. Afloje los tornillos de las cubiertas de protección y levántelas para retirarlas de la caja del disyuntor de batería.

Vista frontal de la caja del disyuntor de batería de 20–80 kW



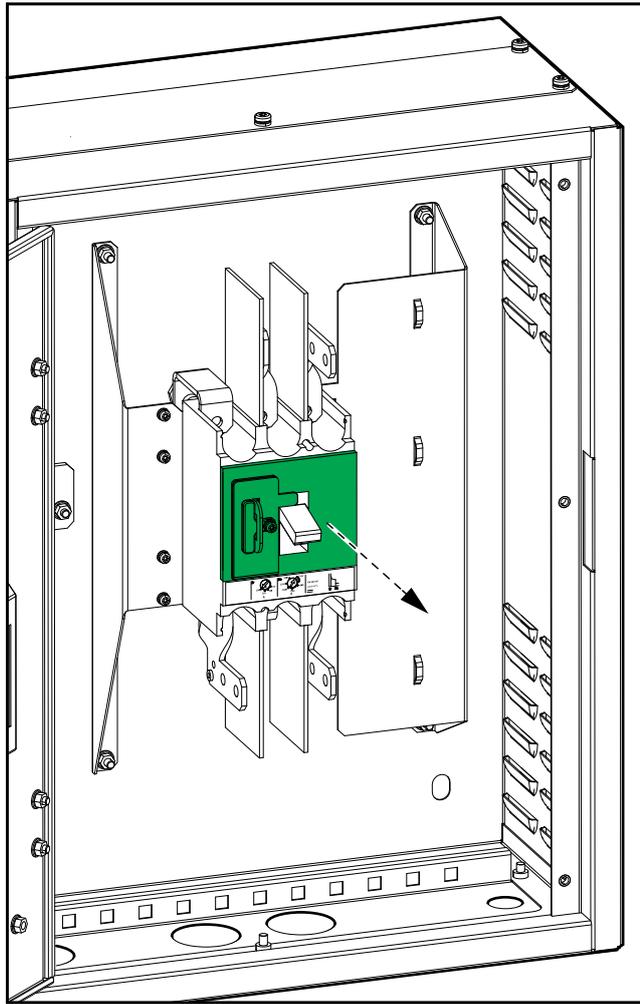
Vista frontal de la caja del disyuntor de batería de 100–200 kW



2. Pase los cables de señalización por la parte inferior de la caja del disyuntor de batería. En el caso de 20–80 kW, también puede pasar los cables de señalización por la parte superior de la caja del disyuntor de batería.

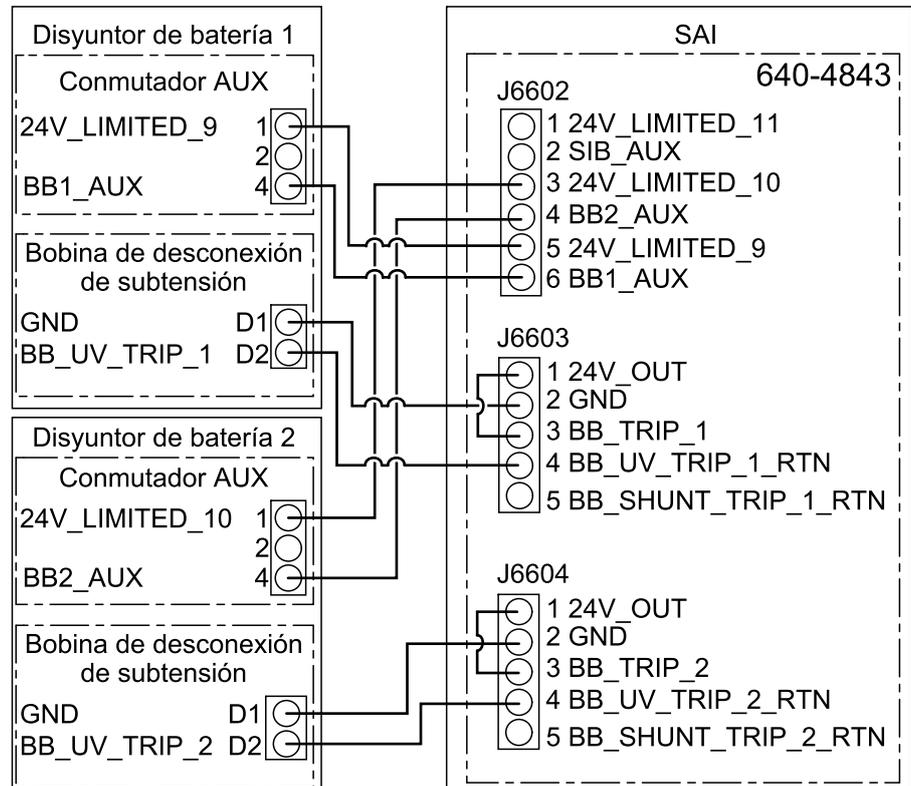
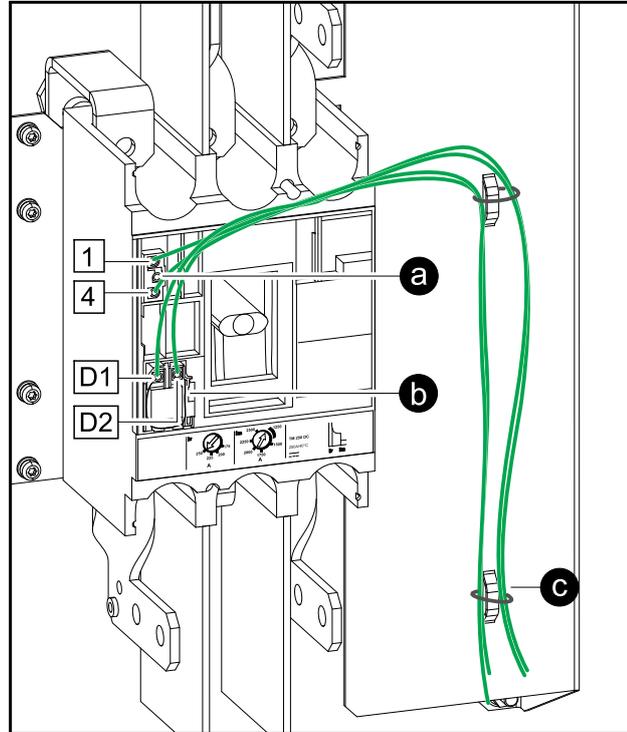
3. Retire la cubierta del disyuntor de batería.

Vista frontal de la caja del disyuntor de batería



4. Conecte los cables de señalización:
 - a. Conecte los cables de señalización al conmutador AUX.
 - b. Conecte los cables de señalización a la bobina de desconexión de subtensión.
 - c. Sujete los cables de señalización con el protector de cables utilizando las bridas que se suministran.

Vista frontal de la caja del disyuntor de batería



5. Vuelva a colocar la cubierta en el disyuntor de batería.
6. Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación.

Conexión de los cables de alimentación

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Realice un apagado completo del sistema SAI antes de conectar los cables de batería a la caja de disyuntor de batería.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Para sistemas TT y TN, cada armario independiente en el sistema debe estar conectado individualmente al terminal de conexión a tierra en la placa de distribución que alimenta al sistema.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

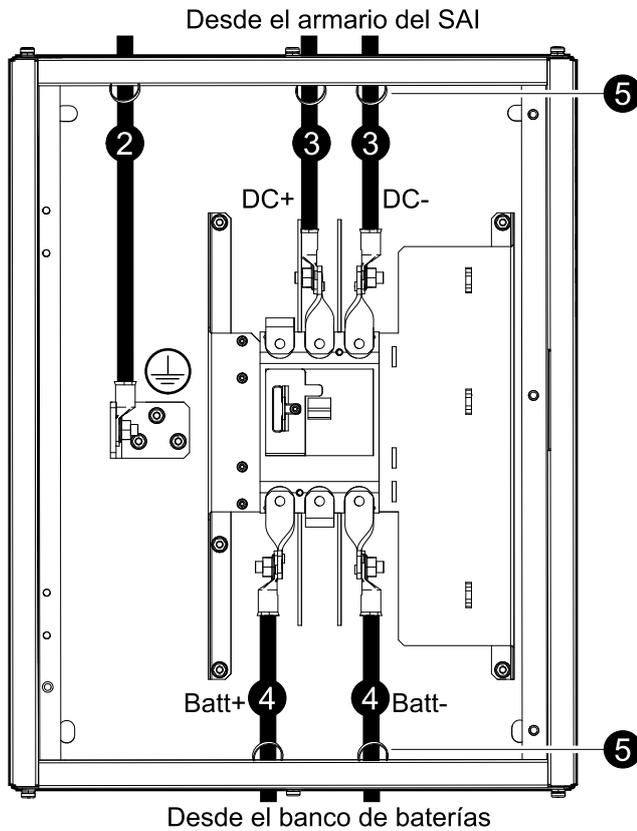
Utilice las tuercas y los pernos M10 suministrados para conectar los cables de alimentación.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

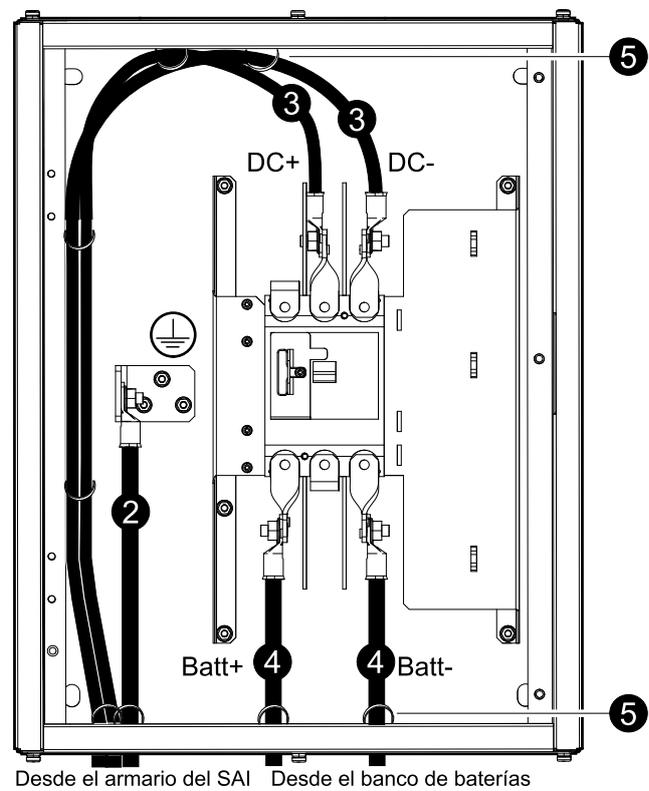
1. Bloquee y etiquete el disyuntor de batería.

- Guíe los cables de PE del armario del SAI por la parte superior o inferior de la caja de disyuntor de batería y conéctelos.

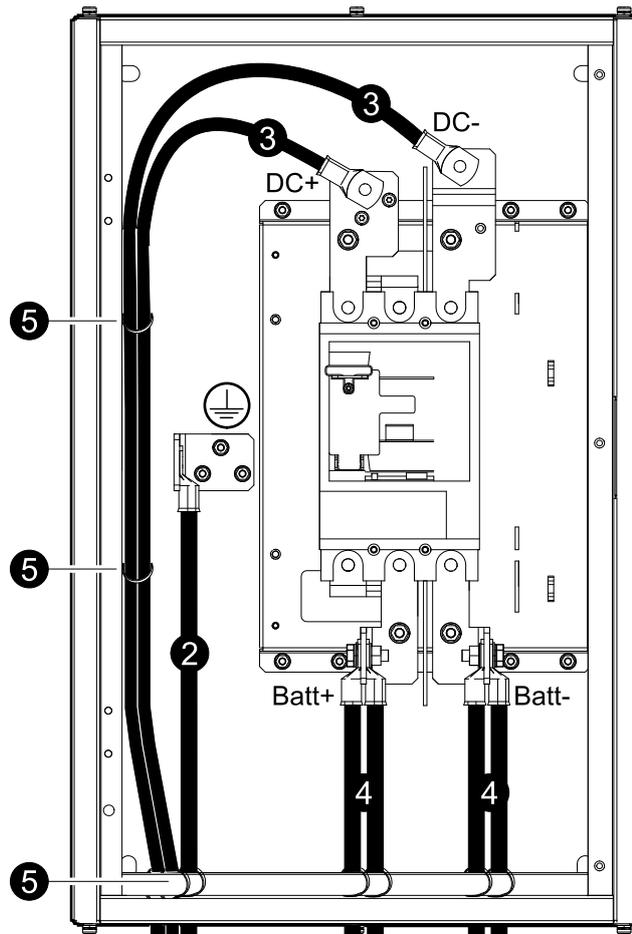
Cables del armario del SAI por la parte superior de la caja de disyuntor de batería de 20-80 kW



Cables del armario del SAI por la parte inferior de la caja de disyuntor de batería de 20-80 kW



Cables del armario del SAI por la parte inferior de la caja de disyuntor de batería de 100-200 kW



Desde el armario del SAI Desde el banco de baterías

- Guíe los cables de CC del armario del SAI por la parte superior o inferior de la caja de disyuntor de batería y conéctelos.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Vuelva a colocar la cubierta interna en la parte superior de la caja de disyuntor de batería antes de continuar con la instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

- Guíe los cables de batería del banco de baterías por la parte inferior de la caja de disyuntor de batería y conéctelo.

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Vuelva a colocar la cubierta interna en la parte inferior de la caja de disyuntor de batería antes de continuar con la instalación.
- Controle la polaridad correcta.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

5. Coloque el cableado en los anclajes para cableado de la parte izquierda, la parte superior y la parte inferior de la caja de disyuntor de batería.

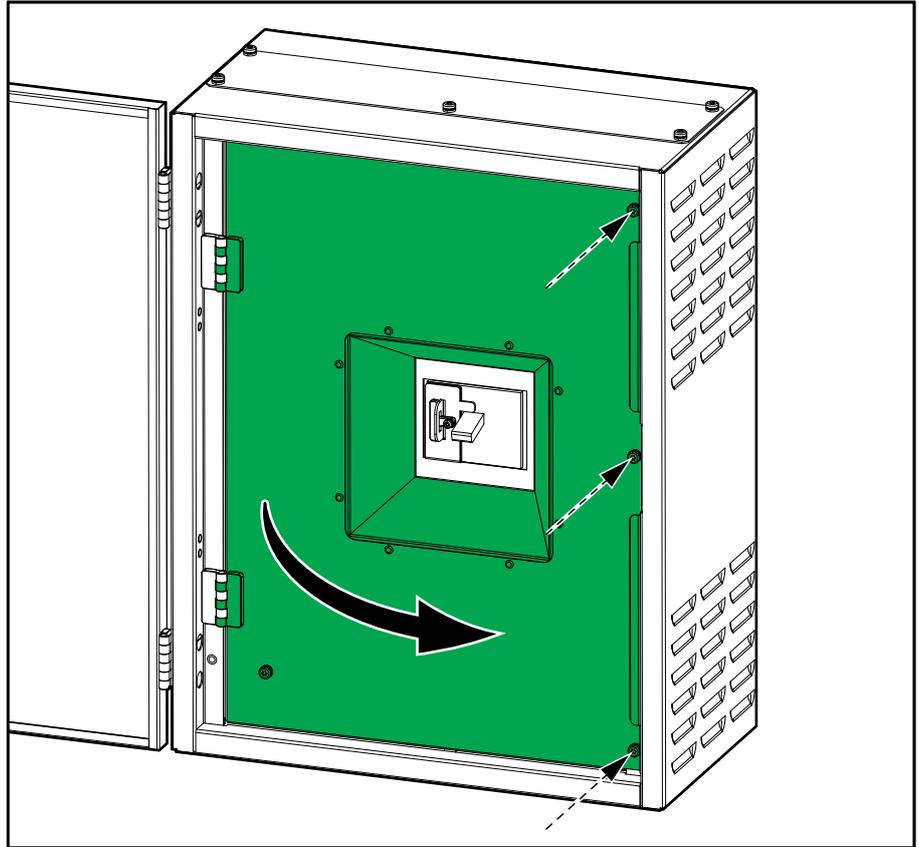
Añadir las etiquetas de seguridad traducidas en el producto

Las etiquetas de seguridad del producto están en inglés y en francés. Con el producto se proporcionan hojas con etiquetas de seguridad traducidas.

1. Localice las hojas con etiquetas de seguridad traducidas.
2. Verifique qué números 885-XXX hay en la hoja con etiquetas de seguridad traducidas.
3. Localice las etiquetas de seguridad en el producto que coincidan con las etiquetas de seguridad traducidas en la hoja; para ello, busque los números 885-XXX.
4. Añada la etiqueta de seguridad de sustitución con el idioma que desee al producto, encima de la etiqueta de seguridad en francés que ya existe.

Últimos pasos de la instalación

1. Cierre la puerta interior y apriete los tres tornillos.



2. Cierre la puerta frontal de la caja del disyuntor de batería.

Desmantelamiento o traslado de la caja de disyuntor de batería una nueva ubicación

1. Apague completamente el SAI: siga las instrucciones del manual de usuario del SAI.
2. Bloquee y etiquete todos los disyuntores de la aparamenta eléctrica en la posición OFF (abierto).
3. Bloquee y etiquete todos los disyuntores de baterías de la solución de la aparamenta/batería en la posición OFF (abierto).
4. Para soluciones de baterías sin disyuntor de batería individual aguas arriba de esta caja de disyuntor de batería, desconecte los cables de batería de la solución de baterías.

⚡⚠ PELIGRO

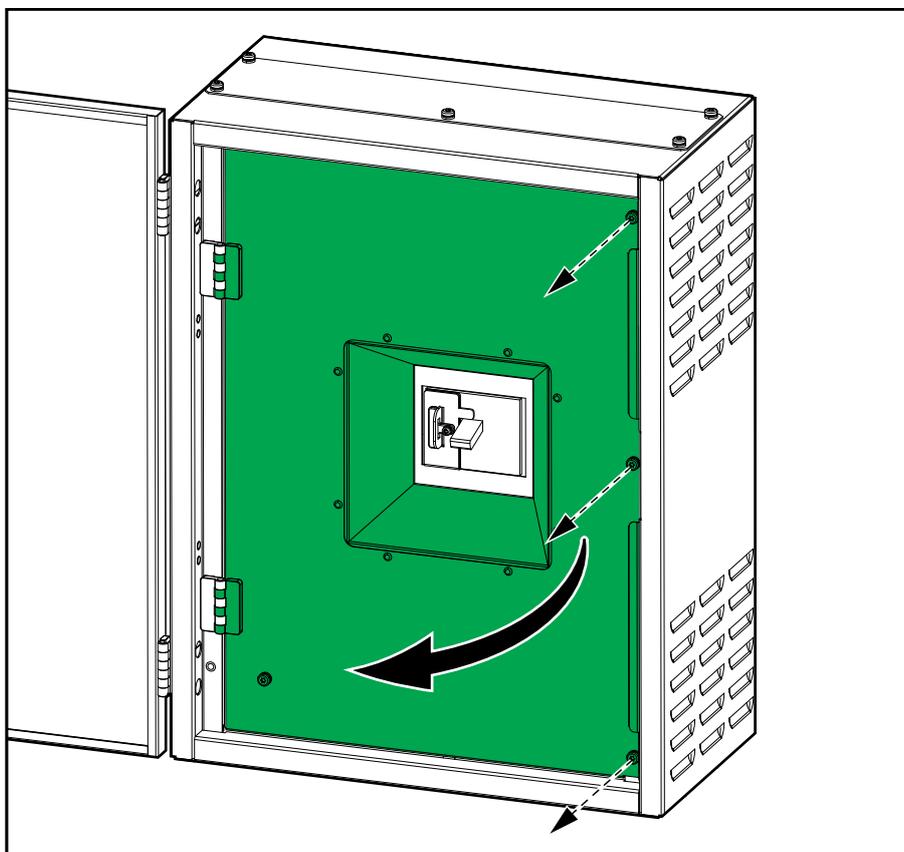
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Desconecte los cables de batería de la solución de baterías.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

5. Abra la puerta frontal de la caja de disyuntor de batería.
6. Bloquee y etiquete el disyuntor de batería en la posición OFF (abierto).

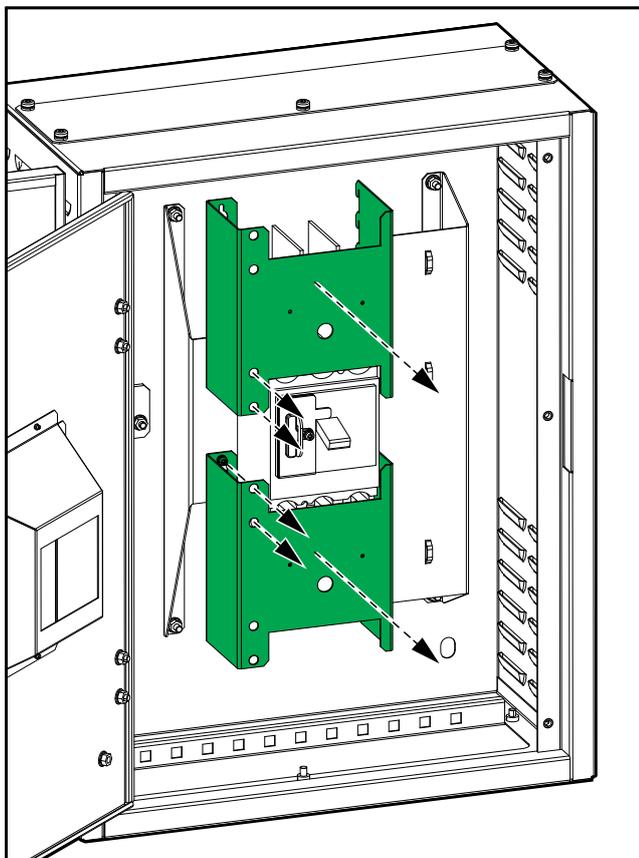
Vista frontal de la caja de disyuntor de batería



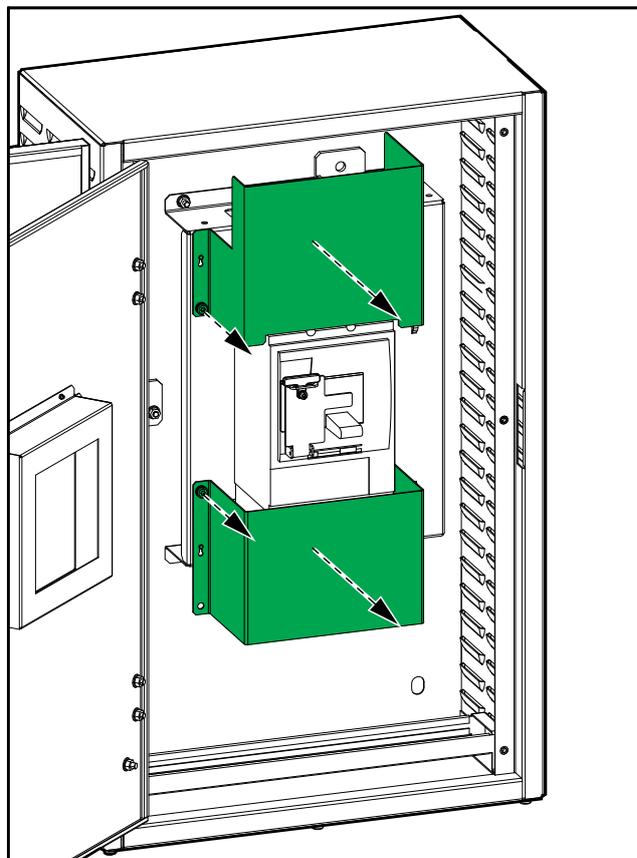
7. Afloje los tres tornillos y abra el panel frontal de protección.

8. Afloje los tornillos de las cubiertas de protección y levántelas para retirarlas de la caja de disyuntor de batería.

Vista frontal de la caja de disyuntor de batería de
20-80 kW



Vista frontal de la caja de disyuntor de batería de
100-200 kW



- Mida y verifique la AUSENCIA de tensión en cada barra colectora DC antes de continuar.

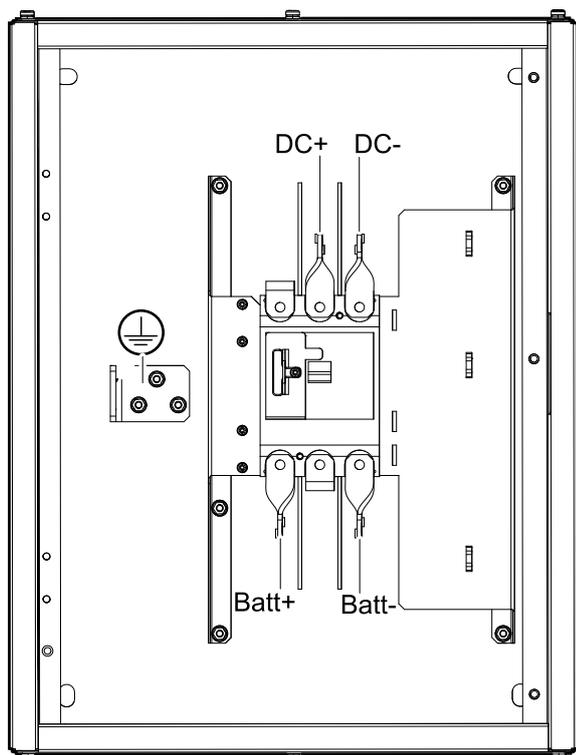
⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

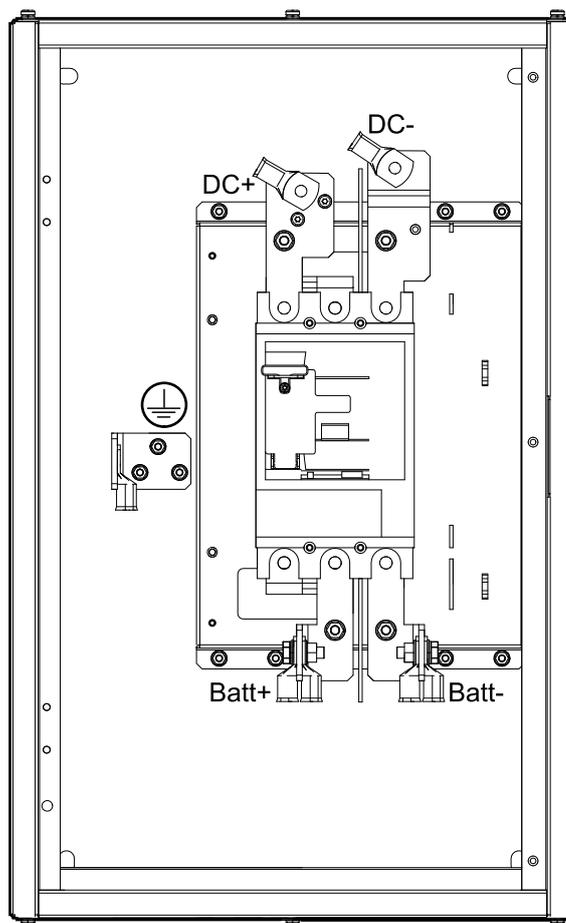
Mida y verifique la AUSENCIA de tensión en cada barra colectora DC antes de continuar.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Vista frontal de la caja de disyuntor de batería de 20-80 kW



Vista frontal de la caja de disyuntor de batería de 100-200 kW



- Desconecte y retire todos los cables de alimentación de la caja de disyuntor de batería.
- Desconecte y retire todos los cables de señalización de la caja de disyuntor de batería. Consulte [Conexión de los cables de señalización](#), página 22 para obtener más información.
- Vuelva a colocar las cubiertas internas.

13. Retire los cuatro tornillos M10 de la pared y la caja de disyuntor de batería de la pared.

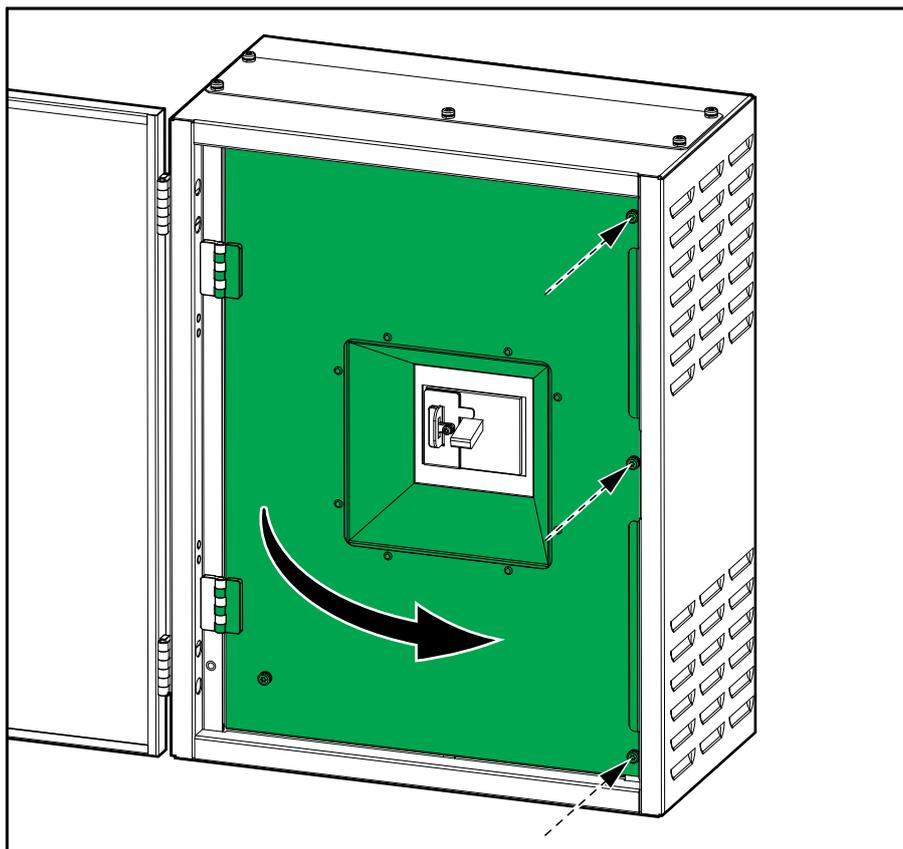
⚠ ATENCIÓN

CARGA PESADA

La caja de disyuntor de batería es pesada (35 kg). Utilice las herramientas adecuadas para levantar con seguridad la caja de disyuntor de batería.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

14. Cierre el panel frontal de protección y fíjelo con los tres tornillos.



15. Cierre y bloquee la puerta frontal de la caja de disyuntor de batería.

16. Para el transporte:

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE VUELCO Para transportar la caja de disyuntor de batería: <ul style="list-style-type: none">• el personal encargado del transporte debe tener las habilidades necesarias y haber recibido la formación adecuada;• utilice las herramientas pertinentes para levantar y transportar el producto de forma segura;• proteja el producto contra daños utilizando la protección correcta (como envoltorios o embalajes). Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

Requisitos de transporte:

- Monte la caja de disyuntor de batería en posición horizontal en el centro de un palé adecuado que tenga las dimensiones mínimas siguientes: 840 mm x 1220 mm. El palé debe tener capacidad para soportar el peso de la caja de disyuntor de batería (35 kg).
- Monte la caja de disyuntor de batería en el palé con medios de fijación adecuados que puedan soportar vibraciones y golpes durante la carga, el transporte y la descarga.
- Es posible reutilizar el palé de transporte original en combinación con los soportes de transporte originales, si no presentan daños.

⚠ ADVERTENCIA
COMPORTAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO No levante directamente la caja de disyuntor de batería con una carretilla elevadora/transpaleta, ya que podría doblar o dañar la caja de disyuntor de batería. Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

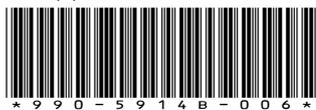
17. Siga uno de estos procedimientos:

- Desmantele la caja de disyuntor de batería O
- Traslade la caja de disyuntor de batería a una nueva ubicación para su instalación.

18. **Solo para instalar la caja de disyuntor de batería en una ubicación nueva:** Siga el manual de instalación para instalar la caja de disyuntor de batería en la nueva ubicación. Consulte [Procedimiento de instalación](#), página 17 para obtener información general de la instalación. La reinstalación y la puesta en marcha solo las debe efectuar personal cualificado.

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta publicación.

© 2018 – 2023 Schneider Electric. Reservados todos los derechos

990-5914B-006